

PHILIPS

**Alkuperäinen
radio**

TAVS700



Käyttöopas

Rekisteröi tuotteesi ja tukipalvelu osoitteessa
www.philips.com/welcome

Sisältö

1	Tärkeää.....	2
	Tärkeitä turvallisuusohjeita	2
	Huomioitavaa.....	2
2	FM/DAB-radiosi.....	4
	Johdanto	4
	Tietoja DAB:sta.....	4
	Pakkauksen sisältö	4
	Pääyksikön yleiskuvaus.....	5
3	Aloitutus.....	6
	Valmistele teleskooppiantenni	6
	Liitä virtälähde	6
	Säädä näytön kirkkautta.....	6
	Kellon asettaminen	6
	Päälle kytkentä	7
	Valmiustilaan vaihtaminen.....	7
	Äänenvoimakkuuden säätäminen.....	7
4	Kuuntele radiota.....	7
	DAB-radion kuuntelu	7
	FM-radion kuuntelu.....	8
5	Bluetooth	9
	Toisto Bluetooth-laitteista	9
	Toiston hallinta.....	9
6	Muut ominaisuudet	10
	Aseta uniajastin	10
7	Tuotetiedot	10
8	Vianmääritys	11

1 Tärkeää

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Lue nämä ohjeet.
- Säilytä nämä ohjeet.
- Noudata kaikkia varoituksia.
- Noudata kaikkia ohjeita.
- Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Puhdista vain kuivalla liinalla.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.
Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä asenna minkään lämmönlähteen kuten lämpöpatterien, lämpöinstrumenttien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien kaiuttimien (vahvistimet mukaan lukien) lähelle.
- Suojaa virtajohtoa niiden yli kävelyiltä tai puristumiselta, erityisesti pistokkeiden, sovituskohtien ja sen kohdan osalta, jossa ne tulevat ulos kaiuttimesta.
- Käytä vain sellaisia lisälaitteita ja lisävarusteita, jotka ovat valmistajan määrittämiä.
- Irrota tämä kaiutin pistorasiasta ukkosmyrskyjen ajaksi, tai kun sitä ei tulla käyttämään pitempään aikaan.
- Anna kaikki huoltotyöt pätevän huoltohenkilöstön suoritettavaksi. Palvelua vaaditaan kun kaiutin on vioittunut millään tavoin, kuten esim. kun virtalähteen johto tai pistoke on vahingoittunut, nestettä on kaatunut sen päälle tai esineitä on pudonnut kaiuttimen sisään, kaiutin on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti tai on pudonnut.
- Kaiutinta ei saa altistaa kosteudelle tai roiskeille.
- Älä aseta kaiuttimen läheisyyteen mitään vaaraa aiheuttavia esineitä (esim. nestettä sisältäviä esineitä tai palavia kynttilöitä).
- Käytä vain käyttöoppaassa mainittuja virtalähteitä.
- Kun laitteen irrottamiseen verkosta käytetään verkkovirtapistoketta, verkkovirrasta irrottamisen täytyy aina olla helposti tehtävissä.



Varoitus

- Älä koskaan poista tämän kaiuttimen kuorta.
- Älä koskaan voitele mitään tämän kaiuttimen komponenttia.
- Sijoita kaiutin tasaiselle, kovalle ja vakaalle alustalle.
- Älä koskaan aseta tätä kaiutinta muiden sähkölaitteiden päälle.
- Käytä tätä kaiutinta vain sisätiloissa. Säilytä kaiutinta etäällä vedestä, kosteudesta tai nestettä sisältävistä esineistä.
- Pidä tämä kaiutin poissa suorasta auringonvalosta, avotulesta ja lämmöstä.

Huomioitavaa



TP Vision Europe B.V. vakuuttaa täten, että tämä kaiutin täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaan liittyvät säännökset. Löydät vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta www.philips.com/support.



Tämän kaiuttimen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty korkealaatuisia materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Kun tämä ristitty pyörillä varustetun kärryn symboli on liitetty tuotteeseen, tuote kuuluu Euroopan neuvoston ja parlamentin direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan. Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään. Toimi paikallisten säädösten mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita kotitalousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle

ja ihmisten terveydelle mahdollisesti koituvia
haittavaikutuksia.



Kaiutin sisältää akkuja, jotka kuuluvat Euroopan neuvoston ja parlamentin direktiivin 2013/56/EU soveltamisalaan, eikä niitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tutustu paikalliseen akkujen keräysjärjestelmään, sillä asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Ympäristötiedot

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme pyrkineet tekemään pakkauksesta helposti jaoteltavan kolmeen eri materiaaliin: pahvi (laatikko), polystyreenivaaho (pehmuste) ja polyeteeni (pussit ja suojakalvot).

Kaiuttimesi koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos alalle erikoistunut yritys purkaa sen. Huomioi paikalliset määräykset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja käytettyjen laitteiden hävittämisestä.

Huomautus

- Tyypikilpi sijaitsee kaiuttimen takaosassa.

2 FM/DAB- radiosi

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Jotta voit hyötyä Philipsin tarjoamasta tuesta täysin, rekisteröi kaiuttimesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Johdanto

Tämän kaiuttimen avulla voit nauttia sekä FM-radiosta että Digital Audio Broadcasting (DAB)-radiosta.

Tietoja DAB:sta

Tietoja Digital Audio Broadcastingista (DAB)

Digitaalinen DAB-radio on uusi tapa lähettää radiolähetyksiä maanpäällisen radiolähettimien verkon avulla. Se tarjoaa kuuntelijoille enemmän valinnanvaraa ja tietoja kristallinkirkkaalla, säröytymättömällä äänenlaadulla.

- Teknologia mahdollistaa vastaanottimen lukittumisen vahvimpaan signaaliin, jonka se löytää.
- Digitaalisista DAB-asetuksista ei tarvitse muistaa taajuutta, vastaanotin viritetään aseman nimen mukaan, joten paikkaa vaihdettaessa ei radiota tarvitse viritellä uudelleen.

Mika on multiplex?

Digitaalinen radio toimii yksittäisen taajuusjoukon avulla, jota kutsutaan multiplexiksi. Jokainen multiplex toimii tietyllä taajuusalueella, kuten kaista III DAB-lähetyksille.

DAB-LÄHETYSPALVELUJEN TARJOAJAT JA DLS

Jokainen DAB-lähetyspalvelujen tarjoaja (tai multiplex-operaattori) tarjoaa myös teksti- ja äänidatapalveluja.

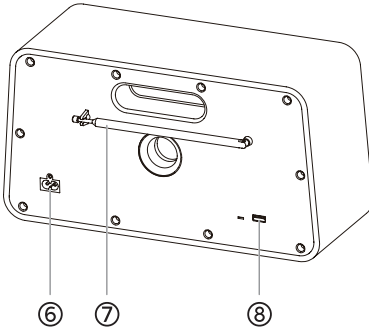
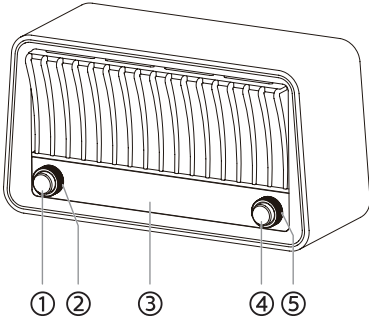
Joissakin ohjelmissa on Dynamic Label Segments (DSL) -tuki. Näitä tietoja voit lukea vieritettävänä tekstinä DAB-radiosi näytöllä. Jotkin asemat lähettävät uusimpia uutisia, matka- ja säätietoja, mitä tapahtuu nyt ja seuraavaksi, verkkosivustojen osoitteita ja puhelinnumeroita. Saadaksesi lisätietoja digitaalisen radion peitosta ja palveluista, käy osoitteessa: www.drdb.org.

Pakkauksen sisältö

Tarkista ja tunnista pakkauksen sisältö:

- Pääyksikkö
- Vaihtovirtajohto
- Pika-aloitusopas
- Maailmanlaajuinen takuu

Pääyksikön yleiskuvaus



1. Pieni nuppi (vasen)
 - **Paina:** Kytke kaiutin päälle tai vaihda valmiustilaan
 - **Käännä:** Valitse lähde
2. Suuri nuppi (vasen)
 - **Käännä:** Valitse esiasetettu radioasema
3. Näyttöpaneeli
 - Näytä nykyinen tila
4. Pieni nuppi (oikea)
 - **Paina**
 - vahvista valikko
 - DAB/FM-tilassa, tallenna radioasemia
 - BT-tilassa, aloita tai keskeytä toisto
 - **Painaminen kahdesti**
 - Palaa takaisin edelliseen valikkoon
 - **Pitkä painallus**
 - Siirry valikkoon
 - **Käännä**
 - Säädä äänenvoimakkuutta
5. Suuri nuppi (oikea)
 - **Käännä**
 - Valitse valikko
 - DAB-tilassa, valitse DAB-asema
 - Viritä FM-radioasemalle FM-tilassa
 - BT-tilassa, hyppää edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen
6. AC~
 - Yhdistä AC-virtakaapeli tähän
7. Teleskooppiantenni
8. 5 V  2 A
 - Ulkoisen laitteiston lataamiseen

3 Aloitus



Huomio

- Muut kuin tässä määritellyt tarkistukset, säädöt tai muut toimenpiteet saattavat aiheuttaa vaarallista säteilyä.

Noudata aina tämän luvun ohjeita peräkkäisessä järjestyksessä.

Jos otat yhteyttä Philipsiin, sinua pyydetään kertomaan tämän kaiuttimen malli ja sarjanumero. Mallin numero ja sarjanumero sijaitsevat kaiuttimen takaosassa. Kirjoita numerot tähän:

Mallinro _____

Sarjanro _____

Valmistele teleskooppiantenni

Saadaksesi parhaan kuuluvuuden vedä teleskooppiantenni täysin ulos ja säädä sen suunta.



Vihje

- Sijoita antenni mahdollisimman kauas televisioista muista sähkölaitteista välttääksesi häiriöt.

Liitä virtalähde



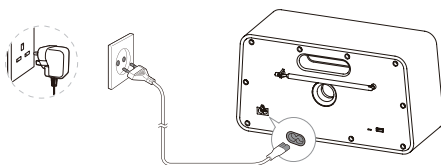
Huomio

- Tuotevaurion vaara! Varmista, että virtalähteen jännitetaso vastaa tuotteen taka- tai alaosaan merkittyä jännitettä.
- Sähköiskun vaara! Kun irrotat verkkovirtapistokkeen, vedä aina AC-virtajohto ensin pois pistorasiasta. Älä koskaan vedä johtoa.
- Käytä vain valmistajan määrittämää AC-virtajohtoa tai kaiuttimen mukana myydyä.



Huomautus

- Tyypikilpi sijaitsee kaiuttimen takaosassa.



Yhdistä AC~johto kaiuttimeen ja sitten verkkovirtaan pistorasiaan AC-virtajohtolla.

Säädä näytön kirkkautta

- 1 Valmiustilassa, paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon.
- 2 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse "DIM"-valikko.
- 3 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi valintasi.
- 4 Kierrä isoa nuppia oikealla valitaksesi eri näytön kirkkauden tason.

Kellon asettaminen

- 1 Valmiustilassa, paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi "CLOCK"-valikkoon.
- 2 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi kellon asetustilan, ajan muoto [12H] tai [24H] alkaa vilkkua.
- 3 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse [12H] tai [24H].
- 4 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi, ja tunti numerot alkavat vilkkua.
- 5 Toista yllämainitut vaiheet 3-4 asettaaksesi tunnit ja minuutit.



Huomautus

- Jos et paina mitään 10 sekuntiin, kaiutin poistuu kellon asetustilasta automaattisesti.

Kellonajan automaattinen synkronointi

Jos kelloa ei ole asetettu, kun virität RDS/DAB-radioasemalle, joka lähettää aikasignaalin, kaiutin voi synkronoida aikansa RDS/DAB-aseman lähettämään aikaan automaattisesti.

Kellonajan manuaalinen synkronointi

Jos kello on asetettu, virittäessäsi RDS/DAB-radioasemalle, joka lähettää aikasignaalin, voit synkronoida kellosi manuaalisesti seuraavasti:

- 1 Paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon.
- 2 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse "INFO"-valikko.
- 3 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi valintasi.
- 4 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse "CT"-valikko.
- 5 Paina pientä nuppia oikealla synkronoidaksesi kellonajan.

Päälle kytkentä

Paina pientä nuppia vasemmalla, ja kaiutin siirtyy viimeisimpään valittuun lähteeseen.

Valmiustilaan vaihtaminen

Paina pientä nuppia vasemmalla siirtyäksesi kaiuttimen valmiustilaan. Aika ilmestyy näytölle (jos asetettu).

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Kierrä pientä nuppia oikealla nostaaksesi/laskeaksesi äänenvoimakkuuden tasoa.

4 Kuuntele radiota

Huomautus

- Varmista, että antenni on täydessä mitassaan

DAB-radion kuuntelu

DAB-radioasemalle virittäminen

- 1 Kierrä pientä nuppia vasemmalla valitaksesi DAB-radion.
- 2 Kierrä suurta nuppia oikealla navigoidaksesi saatavilla olevien DAB-asemien välillä.

DAB-radioasemien skannaaminen

- 1 Paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon "SCAN".
- 2 Paina pientä nuppia oikealla navigoidaksesi saatavilla olevien DAB-asemien välillä, ja lähetä ensimmäinen saatavilla oleva asema.
 - "SCANNING" välkky.

DAB -radioasemien tallentaminen manuaalisesti

Huomautus

- Voit tallentaa enintään 20 DAB-radioasemaa.

- 1 Kierrä suurta nuppia oikealla virittääksesi DAB-asemalle.
- 2 Paina pientä nuppia oikealla aktivoidaksesi ohjelmointitilan.
- 3 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse numero.
- 4 Paina pientä nuppia oikealla tallentaaksesi aseman.
- 5 Toista vaiheet 1–4 tallentaaksesi lisää DAB-asemia.



Huomautus

- Jos kaiutin irrotetaan verkkovirrasta tai sattuu sähkökatkos, tallennetut asemat eivät katoa.

Valitse esiasetettu DAB-radioasema

Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse haluamasi esiasetettu numero. Kaiutin virittää valitulle asemalle automaattisesti.

DAB-Tietonäyttö

Voit katsella DAB-palvelutietoja seuraavissa tiloissa.

- 1 Paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon.
- 2 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse "INFO"-valikko.
- 3 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi valintasi.
- 4 Kierrä suurta nuppia oikealla ja katso tiedot.
- 5 Paina pientä nuppia oikealla poistuaksesi tietonäkymästä.

Seuraavat tiedot näytetään:

- Aseman nimi
- Ensemblen nimi
- Kello
- DLS (Dynamic Label Segment)
- Signaalin vahvuus
- Ohjelman tyyppi
- Taajuus
- Bittinopeus
- Ääni



Huomautus

- Viritetystä DAB-radioasemasta riippuen jotkin tiedot eivät ehkä ole saatavilla.

FM-radion kuuntelu

FM-radion virittäminen manuaalisesti

- 1 Kierrä pientä nuppia vasemmalla valitaksesi FM-radion.
- 2 Kierrä suurta nuppia oikealla määrittääksesi FM-taajuuden, kunnes löydät haluamasi aseman.

Tallenna FM-radioasemat



Huomautus

- Voit tallentaa enintään 20 FM-radioasemaa.

♦ Automaattisesti

- 1 Paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon "SCAN".
- 2 Paina pientä nuppia oikealla tallentaaksesi kaikki saatavilla olevat FM-asemat, ja lähetä ensimmäinen saatavilla asema.
 - "SCANNING" välkky.

♦ Manuaalisesti

- 1 Kierrä suurta nuppia oikealla virittääksesi FM-asemalle.
- 2 Paina pientä nuppia oikealla aktivoidaksesi ohjelmointitilan.
- 3 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse numero.
- 4 Paina pientä nuppia oikealla tallentaaksesi aseman.
- 5 Toista vaiheet 1–4 tallentaaksesi lisää FM-asemia.



Huomautus

- Jos kaiutin irrotetaan verkkovirrasta tai sattuu sähkökatkos, tallennetut asemat eivät katoa.

Valitse esiasetettu FM-radioasema

Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse haluamasi esiasetettu numero. Kaiutin virittää valitulle asemalle automaattisesti.

Näytä RDS-tiedot

RDS (Radio Data System) on palvelu, joka mahdollistaa FM-asemille näyttää lisätietoja.

- 1 Paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon.
- 2 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse "INFO"-valikko.
- 3 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi valintasi.
- 4 Kierrä suurta nuppia oikealla ja katso tiedot.
- 5 Paina pientä nuppia oikealla poistuaaksesi tietonäkymästä.

Seuraavat tiedot näytetään:

- Aseman nimi
- Ohjelmatyyppi, kuten [NEWS] (uutiset), [SPORT] (urheilu), [POP M] (pop-musiikki)...
- Aika
- Teksti
- Taajuus

Huomautus

- Viritetystä RDS-asemasta riippuen jotkin tiedot eivät ehkä ole saatavilla.

5 Bluetooth

Toisto Bluetooth-laitteista

Voit lähettää audiota tähän kaiuttimeen Bluetooth-yhteyden avulla.

Huomautus

- Varmista, että Bluetooth on päällä, jotta laite on löydettävissä parinmuodostusta varten.
- Kaiutin ja laite on sijoitettava vähintään 10 metrin päähän toisistaan Bluetoothin kantaman sisälle.

- 1 Kierrä pientä nuppia vasemmalla valitaksesi BT, "BT" alkaa vilkkua.
- 2 Kytke Bluetooth päälle Bluetooth-laitteessa, jotta se tulee löydettäväksi.
- 3 Valitse "Philips VS700" laitteessa luodaksesi pariliitoksen.
 - Vanhemmissa laitteissa pariliitoksen salasana on 0000.
 - "BT"-valo palaa, kun yhteyden luominen on onnistunut.
- 4 Paina ►-painiketta Bluetooth-laitteessa lähettääksesi musiikkia.

Toiston hallinta

Toiston aikana

- Kierrä pientä nuppia oikealla nostaaksesi/laskeaksesi äänenvoimakkuutta.
- Paina pientä nuppia oikealla toistaaksesi/keskeyttääksesi toiston.
- Kierrä suurta nuppia oikealla siirtyäksesi seuraavaan/edelliseen kappaleeseen.

Bluetooth-laiteparin yhteyden katkaisu

- 1 Paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon "CLEAR BT".
- 2 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi valintasi, "BT" vilkkuu.

6 Muut ominaisuudet

Aseta uniajastin

Voit asettaa kaiuttimen sammumaan automaattisesti haluamasi ajan kuluttua.

- 1 Kaiuttimen ollessa päällä paina pientä nuppia oikealla 2 sekunnin ajan tai pidempään siirtyäksesi valikkoon.
- 2 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse "SLEEP"-valikko.
- 3 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi valintasi.
- 4 Kierrä suurta nuppia oikealla ja valitse aika (minuutteina: 15, 30, 45, 60).

**Huomautus**

- Jos valinta on "OFF", uniajastin ei aktivoidu.

- 5 Paina pientä nuppia oikealla vahvistaaksesi valintasi, "Z" ilmestyy näytölle.

7 Tuotetiedot

Yleistiedot	
Tehovaatimus	100–240 V, 50/60 Hz
Virrankulutus	22 W
Mitat (L x K x S)	335 x 185 x 148 mm
Paino (pääyksikkö)	2,52 kg

Virtitin	
Viritysalue	FM: 87,5–108 MHz

DAB	
Taajuusalue	Band III (174–240 MHz)

Vahvistin	
Lähtöteho	10 W x 2
Taajuusvaste	100–20 000 Hz
Signaali-kohinasuhde	> 70 dB

Kaiuttimet	
Kaiuttimen impedanssi	4 Ω
Kaiuttimen maksimisytötteho	10 W
Kaiutinelementti	3" täysalue

Bluetooth	
Bluetooth-versio	5.0
Taajuusalue	2402–2480 MHz
Enimmäislähetysteho	5 dBm
Tietoliikenteen enimmäisetäisyys	noin 10 m
Yhteensopivat Bluetooth-profiilit	A2DP

**Huomautus**

- Tässä käsikirjassa annetut tuotetiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

8 Vianmääritys



Varoitus

- Älä koskaan poista tämän kaiuttimen kuorta.

Pitääksesi takuun voimassa, älä koskaan yritä korjata kaiutinta itse.

Jos kohtaat ongelmia käyttäessäsi tätä kaiutinta, tarkista seuraavat kohdat ennen huoltopyyntöä. Jos ongelma ei ratkea, mene Philipsin verkkosivulle (www.philips.com/welcome). Kun otat yhteyttä Philipsiin niin varmista, että kaiutin on lähellä ja mallinumero sekä sarjanumero ovat saatavilla.

Ei virtaa

- Varmista, että AC-virtajohto on kytketty oikein.
- Varmista, että pistorasiassa on verkkojännite.

Ei ääntä

- Säädä äänenvoimakkuutta.

Ei vastausta kaiuttimesta

- Kytke AC-virtajohto uudelleen ja käynnistä kaiutin uudelleen.

Huono radion vastaanotto

- Vie kaiutin etäämmälle televisiosta tai muusta säteilyn lähteestä.
- Vedä antenni mahdollisimman ulos.

Kellon asetukset kadonneet

- Virta on katkennut tai AC-virtajohto on irronnut.
- Aseta kello uudelleen.

Musiikin toistaminen ei onnistu kaiuttimella, vaikka Bluetooth-yhteys on luotu onnistuneesti

- Laitetta ei voi käyttää musiikin toistamiseen tämän kaiuttimen kautta langattomasti.

Äänen laatu on huono, kun on muodostettu yhteys Bluetoothia tukevaan laitteeseen

- Bluetooth-kuuluvuus on huono. Siirrä laite lähemmäksi tätä kaiutinta, tai poista kaikki esteet niiden väliltä.

Ei voi muodostaa yhteyttä kaiuttimeen

- Laite ei tue profiileja, jotka tämä kaiutin vaatii.
- Kaiuttimen Bluetooth-toimintoa ei ole otettu käyttöön. Katso kaiuttimen käyttöohjeesta ohjeet toiminnon käyttöönotosta.
- Tämä kaiutin ei ole parimuodostustilassa.
- Tämä kaiutin on jo yhdistetty toiseen Bluetooth-laitteeseen. Katkaise yhteys laitteeseen ja yritä uudelleen.



Philips ja Philipsin kilpimerkki ovat Koninklijke Philips N.V.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita käytetään lisenssillä. Tämä tuote on valmistettu ja sitä myydään TP Vision Europe B.V.:n tai sen kumppanien vastuulla. TP Vision Europe B.V. on tämän tuotteen takaaja.

TAVS700_10_UM_V1.0

